

口譯總署(DG Interpretation, SCIC)建議合作模式

駐外單位：駐歐盟兼駐比利時代表處教育組

1.) Blue Book Model

- **Targeted candidates:** University graduates/postgraduates
- **Coordinator:** DG Education and Culture (DG EAC) for general selections/administrative issues
- **Application:** Applicants should send individual applications via the Commission online portal.(http://ec.europa.eu/stages/index_en.htm)
- **Selection:** DG EAC checks the eligibilities. SCIC may inform EAC regarding its preference of taking 1-2 Taiwanese interns.
- **Budget:** Once selected, applicants may receive airfare subsidies, as well as a monthly salary provided by the Commission.
- **Training contents:** Administrative work (in SCIC), not focusing on interpretation practices
- **Duration:** 5 months (selections are held twice a year)

此項方案之實習生參與之工作多為日常事務，與口譯實務關聯雖有限，優點則為實習生可熟悉口譯總署內一般行政事務。

2.) Brussels Model

- **Targeted candidates:** Young professionals/scholars/postgraduates who already have some interpretation experience and would like to continue working in the field/or people without experience but with potential and who wish to include interpretation skills in future career tasks.
- **Coordinator:** Taiwan partner
- **Application:** Procedures to be mainly defined by the Taiwan partner. SCIC may offer its assistance and expertise.
- **Selection:** To be jointly decided by the Taiwan partner and SCIC.
- **Budget:** Fully sponsored by the Taiwan partner, including teaching, students' expenses (accommodation, meals and airfare tickets), use of Commission

facilities...etc.

- **Training contents:** Teaching provided by the SCIC, with interpretation (Chinese-English) practices enhancement if needed. Instruction course will be the main focus.
- **Duration:** 1-2 months

本項方案雖具有可參訪口譯總署日常工作、跨國翻譯、與歐方進行面對面交流之特點，然經費需由臺灣學校自行負擔。

3.) Seminar/Workshop for Interpretation Trainers/Teachers

- **Targeted candidates:** Young professionals/scholars whose work focus is on training interpreters.
- **Budget:** Following the Brussels model.(i.e. covered by the Taiwan partner).
- **Training contents:** Teaching provided by the SCIC. The main focus will be how to train interpreters.
- **Duration:** 1 week.
- **Location:** Taiwan

經費需由臺灣學校自行負擔。